



**STAATSBLAD  
VAN DE  
REPUBLIEK SURINAME**

**BESCHIKKING van de Minister van Transport, Communicatie en Toerisme van 14 januari 2000 no.121, houdende het stellen van nadere regelen inzake de eisen voor bewijzen van bevoegdheid, bevoegdverklaringen en medische verklaringen van vliegers en luchtverkeersleiders.**

**DE MINISTER VAN TRANSPORT,  
COMMUNICATIE EN TOERISME,**

**GELEZEN :**

Het schrijven van de Wnd. Directeur CASAS  
d.d. ...13.. januari 2000 No.SA.21....

**GEHOORD :**

De Directeur van Transport, Communicatie en Toerisme.

**GELET OP :**

1. Het Staatsbesluit "Taakomschrijving van de Departementen 1991" (SRS 1991 No. 58);
2. Het Staatsbesluit van 12 januari 2000 (S.R.S. 2000 No. 1) inzake de afgifte, schorsing, intrekking van bewijzen van bevoegdheid van de bemanning van luchtvaartuigen en anderen;

- 2a. Het Staatsbesluit van 29 december 1984 S.R.S. 1984 No. 115 inzake vaststelling bepalingen inzake onderhoud, revisie en herstelling van luchtvaartuigen door onderhoudspersoneel.
3. De beschikking d.d. 16 december 1999 No. 5741 inzake vaststelling van nadere regelen - uitvoeringsbepalingen - aanzien de Bijlagen behorende bij het Verdrag van Chicago van 1944;
4. De Staatsbesluiten van 12 mei 1997 (S.R.S. 1997 No. 19 en 20) inzake instelling CASAS en de toepassing van de Bijlagen behorende bij het Verdrag van Chicago van 1944;
5. De Surinaamse Luchtvaartwet 1935 (G.B. 1935 No. 102, geldende tekst G.B. 1955 No. 69).

**OVERWEGENDE :**

dat het, mede ter waarborging van de vliegveiligheid wenselijk is door middel van aangehechte - CARS - Part 2 - nadere regelen te stellen inzake de eisen voor bewijzen van bevoegdheid en bevoegdverklaringen en medische verklaringen voor vliegers, luchtverkeersleiders en grondwerktuigkundigen voor wat betreft afgifte, verlenging en wederafgifte;

dat deze beschikking een technische uitwerking is gebaseerd op de Bijlagen behorende bij het Verdrag van Chicago van 1944.

**HEEFT BESLOTEN :**

I. Op grond van het hiervoren overwogene nadere regelen te stellen inzake de eisen voor bewijzen van bevoegdheid, bevoegdverklaringen en medische verklaringen van vliegers, luchtverkeersleiders voor wat betreft de afgifte, verlenging en wederafgifte en wel bij CARS-Part 2- zoals in de gewaarmerkte bijlagen, behorende bij deze beschikking, vastgesteld.

- II. Te bepalen dat :
1. De Directeur CASAS krachtens het bepaalde in artikel 3 lid 2a en 2 van het Staatsbesluit van 12 mei 1997 (S.B. 1997 No. 19) instructies en/of richtlijnen bij "Besluit" kan uitvaardigen omtrent de bij deze beschikking vastgestelde uitvoeringsbepalingen (CARS) Part 2;
  2. De bewijzen van bevoegdheid/bevoegdverklaringen en medische verklaringen met inachtneming van de bij deze beschikking behorende gewaarmerkte bijlage worden vervangen;
  3. Deze beschikking inwerking treedt op de dag volgende op die van de bekendmaking in het Staatsblad van de Republiek Suriname;
  4. Deze beschikking zal worden aangehaald als "Beschikking eisen luchtvaartpersoneel".
- III. Van deze beschikking afschrift te zenden aan de Directeur van de Civil Aviation Safety Authority Suriname (CASAS) en alle Directeuren van de in Suriname gevestigde luchtvaartmaatschappijen, Hoofd Luchtvaartdienst, Aero Club en onderhoudsbedrijven.

Paramaribo, de 14e januari 2000,

**D.C.DE BIE.**

Uitgegeven te Paramaribo, de 18e januari 2000.  
De Minister van Binnenlandse Zaken,

**S.W.KERTOIDJOJO.**

## Bijlage 1: Model Brevet voor Vliegers

<b>I. REPUBLIC OF SURINAME</b> REPUBLIEK SURINAME	<b>II Title of Licence:</b> Airline Transport Pilot Licence (Aeroplanes)	<b>XII Rating(s) held:</b>	<b>IX Validity:</b> → This licence is valid until <u>05 Mar 2000</u> . - A legal identification document (passport or ID-card) has to be carried for the purpose of identification of the licence holder. - The privileges of the licence may be exercised only if the holder has a valid Suriname medical certificate for the required privilege.										
VIII. CIVIL AVIATION SAFETY AUTHORITY SURINAME	<b>III Licence number:</b> 96/05	<b>Aircraft ratings</b> Single engine piston (land) Multi engine piston (land)	<b>XIII Remarks:</b> - This ATPL(A) was issued on the basis of USA ATPL(A) 5123412 - The reverse side of the document is intentionally left blank.										
<b>FLIGHT CREW LICENCE</b>	<b>IV Last and first name of holder:</b> Van der List, Peter	DHC-6 Nomad 22B	<b>X Signature of issuing officer and date:</b>										
BEWIJS VAN BEVOEGDHEID ALS VLIAGER	<b>XIV Date and place of birth:</b> 1 May 1968 Paramaribo, Suriname	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Endorsements</th> <th>Remarks</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Radio Telephony</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Instrument Rating</td> <td>Valid until 08 Sep. 1999</td> </tr> <tr> <td>Flight Instructor</td> <td>Valid until 19 Jan. 2001</td> </tr> <tr> <td>Crop Spraying</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table>	Endorsements	Remarks	Radio Telephony	-	Instrument Rating	Valid until 08 Sep. 1999	Flight Instructor	Valid until 19 Jan. 2001	Crop Spraying	-	Mr. R.M. Sallons, Director
Endorsements	Remarks												
Radio Telephony	-												
Instrument Rating	Valid until 08 Sep. 1999												
Flight Instructor	Valid until 19 Jan. 2001												
Crop Spraying	-												
Issued in accordance with ICAO standards Afgegeven conform de ICAO voorwaarden	<b>V Address:</b> C/o CASAS Rode Kruislaan 10a Paramaribo REPUBLIC OF SURINAME	<b>XI Stamp of issuing authority:</b>											
	<b>VI Nationality:</b> Surinamese												
	<b>VII Signature of holder:</b> _____												

## Toelichting:

- De gemarkeerde teksten variëren afhankelijk van de vlieger.

## Bijlage 2: Model Brevet voor Boordwerktuigkundigen

<b>I. REPUBLIC OF SURINAME</b> REPUBLIEK SURINAME	<b>II Title of Licence:</b> Flight Engineer Licence (Aeroplanes)	<b>XII Rating(s) held:</b>	<b>IX Validity:</b>
VIII. CIVIL AVIATION SAFETY AUTHORITY SURINAME	<b>III Licence number:</b> 96/05	<i>Aircraft ratings</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- This licence is valid until <u>08 Mar. 2000</u>.</li> <li>- A legal identification document (passport or ID-card) has to be carried for the purpose of identification of the licence holder.</li> <li>- The privileges of the licence may be exercised only if the holder has a valid Suriname medical certificate for the required privilege.</li> </ul>
<b>FLIGHT ENGINEER LICENCE</b>	<b>IV Last and first name of holder:</b> Van der List, Peter	<u>B747-200</u>	<b>XIII Remarks:</b>
BEWIJS VAN BEVOEGDHEID ALS BOORDWERKTUIGKUNDIGE	<b>XIV Date and place of birth:</b> <u>1 May 1968</u> <u>Paramaribo, Suriname</u>	<i>Endorsements</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The reverse side of the document is intentionally left blank.</li> </ul>
Issued in accordance with ICAO standards Afgegeven conform de ICAO voorwaarden	<b>V Address:</b> C/o CASAS Rode Kruislaan 10a Paramaribo REPUBLIC OF SURINAME	<u>Radio Telephony</u>	<b>X Signature of issuing officer and date:</b>
	<b>VI Nationality:</b> <u>Surinamese</u>	<b>XI Stamp of issuing authority:</b>	<u>Mr. R.M. Salons, Director</u>
	<b>VII Signature of holder:</b> _____		

**Toelichting:**

- De gemarkeerde teksten variëren afhankelijk van de boordwerktuigkundige.

## Bijlage 3: Model Brevet voor Luchtverkeersleiders

I. REPUBLIC OF SURINAME  
REPUBLIC SURINAME

II Title of Licence:  
Air Traffic Controller Licence

III Licence number:  
96/05

IV Last and first name of holder:  
Van der List, Peter

XIV Date and place of birth:  
1 May 1968  
Paramaribo, Suriname

V Address:  
C/o CASAS  
Rode Kruislaan 10a  
Paramaribo  
REPUBLIC OF SURINAME

VI Nationality:  
Surinamese

VII Signature of holder:  
  
\_\_\_\_\_

XII Rating(s) held:

Endorsements	Locations
Aerodrome Control	- J.A. Pengel Airport - Zorg & Hope Aerodrome
Approach Radar Control	- J.A. Pengel Airport - Zorg & Hope Aerodrome
Area Control	- Maj. Fernandes Aerodrome

XI Stamp of issuing authority:

IX Validity:

- This licence is valid until 08 Mar 2000.
- A legal identification document (passport or ID-card) has to be carried for the purpose of identification of the licence holder.
- The privileges of the licence may be exercised only if the holder has a valid Suriname medical certificate for the required privilege.

XIII Remarks:

- The reverse side of the document is intentionally left blank.

X Signature of issuing officer and date:

\_\_\_\_\_  
Mr. R.M. Sailons, Director

VIII CIVIL AVIATION SAFETY AUTHORITY  
SURINAME

AIR TRAFFIC CONTROLLER  
LICENCE

BEWIJS VAN BEVOEGDHEID ALS  
LUCHTVERKEERSLEIDER

Issued in accordance with ICAO standards  
\_ Afgegeven conform de ICAO voorwaarden

**Toelichting:**

- De gemarkeerde teksten variëren afhankelijk van de luchtverkeersleider.

## Bijlage 4: Model Verklaring van Gelijktelling voor Vliegers

<b>I. REPUBLIC OF SURINAME</b> REPUBLIEK SURINAME	<b>II Title of Validated Licence:</b> Airline Transport Pilot Licence (Aeroplanes)	<b>XII Rating(s) validated:</b>	<b>IX Validity:</b> - This certificate of validation is valid until <u>08 Mar 2000</u> .
VIII. CIVIL AVIATION SAFETY AUTHORITY SURINAME	<b>III Certificate of Validation number:</b> <u>96/05</u>	<i>Aircraft ratings</i>	- A legal identification document (passport or ID-card) has to be carried for the purpose of identification of the certificate holder.
<b>CERTIFICATE OF          VALIDATION</b>	<b>IV Last and first name of holder:</b> Van der List, Peter	<u>Single engine piston (land)</u>	- The privileges of the certificate of validation may be exercised only if the holder has a valid Suriname medical certificate for the required privilege.
VERKLARING VAN GELIJKSTELLING	<b>XIV Date and place of birth:</b> <u>1 May 1968</u> <u>Paramaribo, Suriname</u>	<u>Multi engine piston (land)</u>	- Holder must carry both the certificate of validation and the original valid licence when on duty.
Issued in accordance with ICAO standards Afgegeven conform de ICAO voorwaarden	<b>V Address:</b> C/o CASAS Rode Kruislaan 10a Paramaribo REPUBLIC OF SURINAME	<u>DHC-6</u>	<b>XIII Remarks:</b> - <u>This certificate of validation is issued on the basis of UK ATP(A) 5123512.</u> - The reverse side of the document is intentionally left blank.
	<b>VI Nationality:</b> Surinamese	<u>Nomad 22B</u>	<b>X Signature of issuing officer and date:</b>
	<b>VII Signature of holder:</b> <hr/>	<i>Endorsements</i>   <i>Remarks</i>	<hr/> Mr. R.M. Sallons, Director
		<u>Radio Telephony</u>   -	
		<u>Instrument Rating</u>   <u>Valid until 08 Sep. 1999</u>	
		<b>XI Stamp of issuing authority:</b>	

## Toelichting:

- De gemarkeerde teksten variëren afhankelijk van de vlieger.

## Bijlage 5: Model Verklaring van Gelijktelling voor Boordwerktuigkundigen

<b>I. REPUBLIC OF SURINAME</b> REPUBLIEK SURINAME	<b>II Title of Validated Licence:</b> Flight Engineer Licence (Aeroplanes)	<b>XII Rating(s) validated:</b>  <i>Aircraft ratings</i> B747-200	<b>IX Validity:</b> - This certificate of validation is valid until <del>08</del> <del>Mar. 2000</del> . - A legal identification document (passport or ID-card) has to be carried for the purpose of identification of the certificate holder. - The privileges of the certificate of validation may be exercised only if the holder has a valid Suriname medical certificate for the required privilege. - Holder must carry both the certificate of validation and the original valid licence when on duty.
VIII. CIVIL AVIATION SAFETY AUTHORITY SURINAME	<b>III Certificate of Validation number:</b> 96/05	<i>Endorsements</i> Radio Telephony	<b>XIII Remarks:</b> - This validation is performed on the basis of <del>USA FEL(A) 5123512</del> . - The reverse side of the document is intentionally left blank.
<b>CERTIFICATE OF          VALIDATION</b>	<b>IV Last and first name of holder:</b> Van der List, Peter	<b>XI Stamp of issuing authority:</b>	<b>X Signature of issuing officer and date:</b>
VERKLARING VAN GELIJKSTELLING	<b>XIV Date and place of birth:</b> 1 May 1968 Paramaribo, Suriname		Mr. R.M. Sallons, Director
Issued in accordance with ICAO standards Afgegeven conform de ICAO voorwaarden	<b>V Address:</b> C/o CASAS Rode Kruislaan 10a Paramaribo REPUBLIC OF SURINAME		
	<b>VI Nationality:</b> Surinamese		
	<b>VII Signature of holder:</b>  _____		

**Toelichting:**

De gemarkeerde teksten variëren afhankelijk van de houder van de verklaring van gelijkstelling.

## Bijlage 6: Model Medische Verklaring

<b>I. REPUBLIC OF SURINAME</b> REPUBLIEK SURINAME	<b>II Title of Medical Certificate:</b> Class II	<b>XIII Limitations:</b> - None.	<b>IX Validity:</b> - The validity is valid until <del>30 Sep. 2000</del> - A legal identification document (passport or ID-card) has to be carried for the purpose of identification of the medical certificate holder
VIII CIVIL AVIATION SAFETY AUTHORITY SURINAME	<b>III Medical Certificate number:</b> 99/05	<b>XIII Date of issue:</b> 15 Sept 1999	<b>XIII Remarks:</b> - <del>A medical certificate class I is required for commercial flights, airline transport flights and flight engineering operations.</del> - <del>A medical certificate class I may be used for private and solo flights (student pilot) and for air traffic controller services.</del> - The reverse side of the document is intentionally left blank.
<b>MEDICAL CERTIFICATE</b>	<b>IV Last and first name of holder:</b> Van der List, Peter	<b>XI Stamp of issuing authority:</b>	<b>X Signature of issuing officer and date:</b>
MEDISCHE VERKLARING	<b>XIV Date and place of birth:</b> 1 May 1968 Paramaribo, Suriname		<hr/> Mr R M. Sallons, Director
Issued in accordance with ICAO standards Afgegeven conform de ICAO voorwaarden	<b>V Address:</b> C/o CASAS Rode Kruislaan 10a Paramaribo REPUBLIC OF SURINAME		
	<b>VI Nationality:</b> Surinamese		
	<b>VII Signature of holder:</b> <hr/>		

**Toelichting:**

- De gemarkeerde teksten variëren afhankelijk van de houder van de medische verklaring.